

Editor: Călin Vlasie

Redactare: Cosmin Perțacărți

Tehnoredactare: Mihail Vlad

Design copertă: Ionuț Broștianu

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

KAUR, RUPI

Lapte și miere / Rupi Kaur ; il. de Rupi Kaur ; trad. din lb. engleză de Tiberiu Neacșu. - Ed. a 2-a. - București : Cartea Românească, 2018

ISBN 978-973-23-3263-4

I. Neacșu, Tiberiu (trad.)

821.111

milk and honey
Rupi Kaur

Copyright © 2015 Rupi Kaur.

milk and honey was first published in the United States by Andrews McMeel Publishing, a division of Andrews McMeel Universal, Kansas City, Missouri, U.S.A.

Copyright © Editura Cartea Românească Educațional, 2018

Editura Cartea Românească este un imprint al Editurii Cartea

Românească Educațional

www.cartearomaneasca.ro

lapte și miere

rupi kaur

Cu ilustrațiile autoarei

Traducere din limba engleză de
Tiberiu Neacșu

Ediția a 2-a

COMENZI – CARTEA PRIN POȘTĂ

Telefon: 0756 075 341; 0756 075 342

E-mail: comenzi@cartearomaneasca.ro

Adresa: Frații Golești nr. 128, cod poștal: 110174, Pitești

Tipărit în România



inima m-a trezit plângând azi-noapte
cum pot să ajut am implorat
inima mi-a spus
scrie cartea

cuprins

durerea	9
iubirea	43
ruptura	79
vindecarea	145

durerea

*cum îți e atât de ușor
să fii bună cu oamenii a întrebat*

lapte și miere mi-au curs
pe buze când am răspuns

pentru că oamenii n-au fost
buni cu mine

primul băiat care m-a sărutat
mi-a țintuit umerii
ca pe ghidonul
primei biciclete pe care
a călărit-o vreodată
aveam cinci ani

el purta pe buze
mirosul foamei
pe care l-a luat de la
taică-său care s-a hrănit cu maică-sa la 4 a.m.

era primul băiat
care m-a învățat că trupul meu
e pentru a dărui celor ce voiau
că trebuie să simt orice
mai puțin decât întregul

și doamne
m-am simțit atât de goală
ca mama lui la 4.25 a.m.



sângele tău e
în venele mele
spune-mi cum aș putea
să uit

terapeutul pune
păpușa în fața ta
e de mărimea fetelor pe care
unchiului tău îi plăcea să le-atingă

arată unde erau mâinile lui

arăți locul
dintre picioarele păpușii cel
pe care l-a scos cu degetele din tine
ca pe o confesiune

cum te simți

tragi nodul
din gât afară
cu dinții
și spui *bine*
cam amortită

*— sesiune din
 mijlocul săptămânii*

trebuia să fie
primul bărbat iubit în viața ta
și încă îl cauți
peste tot

— tata



te temeai atât de tare
de vocea mea
că am decis să-mi fie
și mie frică

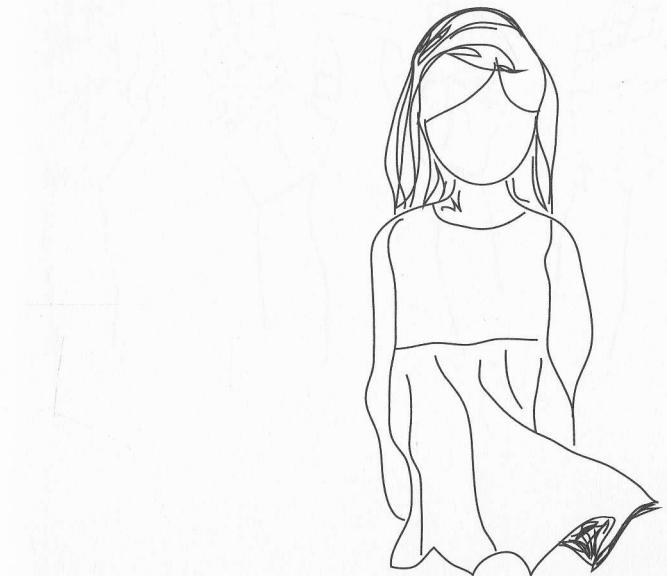


era un trandafir
în mâinile celor
care nu aveau nici o intenție
de a o păstra



de fiecare dată când
îi spui fiicei tale
că țipi la ea
din dragoste
o-nveți să confundă
furia cu blândețea
și pare o idee bună
până crește și începe
să creadă-n bărbații care o rănesc
pentru că seamănă atât de mult
cu tine

– taților de fete



*am făcut sex a zis ea
dar nu știu
cum e să faci
dragoste*

*nu te înțeleg cu ce să
fie mai puțin
de la început să
știi că ești sănătoasă
nu te înțeleg cu ce să
fie mai puțin să
știi că ești sănătoasă
nu te înțeleg cu ce să
fie mai puțin să
știi că ești sănătoasă*

dacă aş fi știut
ce înseamnă siguranță
aș fi petrecut
mai puțin timp căzând
în brațe care nu erau

